

Trait d'union

BEAUMONT VIGNETTAZ

Journal de l'Association du quartier de Beaumont-Vignettaz - N° 68 de décembre 2009 - Tirage: 2500 ex. - Paraît 3 fois par an

Le billet du président

«10 ans déjà»



Pour les trois qui sont présents depuis l'an 2000, cela fera au mois de janvier prochain dix ans de présence au comité de notre association de quartier. En effet, pour Daniel Bonfils, Hervé Heimo et votre serviteur, l'histoire continue dans la bonne humeur, bien accompagnés par Chantal Kolly, René Brohy, Daniel Rotzetter et Laurence Métrailler. Merci beaucoup pour le magnifique travail accompli au service de l'ensemble des habitants du quartier de Beaumont-Vignettaz.

Nous arrivons gentiment mais sûrement déjà à la fin de cette année. De nombreuses activités ont été organisées, comme l'apéro des Rois, l'assemblée générale, le match aux cartes, la fête des voisins, la répétition publique de La Landwehr, la fête du quartier, la sortie des retraités et le loto des enfants avec la visite cette année de Saint-Nicolas.

En présence de notre syndic Pierre-Alain Clément, de notre vice-syndic Jean Bourgknecht et de nombreuses autres personnalités, le terrain multisports a été inauguré en ouverture de notre fête du quartier. En effet, par une magnifique journée ensoleillée et en musique avec la guggen « Les Tricounis » de Belfaux, M. le curé Michel Cuany a béni ces magnifiques installations mises à disposition de l'école et des habitants du quartier. Le terrain multisports, les pistes de pétanque, les tables de tennis de table ont été

beaucoup utilisés durant toute l'année. Cela démontre que cet aménagement est véritablement une très grande réussite due à la collaboration intelligente de la ville et de notre association de quartier.

Au début novembre, nous avons appris que le Conseil général de Villars-sur-Glâne avait approuvé le crédit de construction de la liaison cycliste et piétonne entre Cormanon et Beaumont. C'est une très bonne nouvelle et maintenant c'est à la ville de Fribourg de participer à l'aménagement de la petite zone restée encore verte et située entre nos deux quartiers.

Même si cette année il n'y a pas de concours d'illuminations de Noël pendant la période de l'Avent, essayons d'être l'un des quartiers les plus scintillants de la ville de Fribourg.

Nous remercions très sincèrement toutes les personnes qui ont œuvré de près ou de loin au rayonnement de notre association.

Les membres cotisants, les collaborateurs, les annonceurs et les donateurs sont invités à l'apéro des Rois du vendredi 8 janvier prochain à la salle polyvalente de l'école de la Vignettaz.

Merci beaucoup de votre participation. Nous vous souhaitons de très belles et bonnes fêtes, une excellente santé et nos meilleurs vœux pour la nouvelle année.

Jean-Jacques Métrailler

Sommaire

Une magnifique journée pour nos retraités	3
Echo des commerçants du quartier	5
Appel aux artistes	5
Réussite totale pour la fête du quartier	6-7
Procès-verbal de l'Assemblée générale du 28 janvier 2009	9-11
Convocation à l'Assemblée générale du 27 janvier 2010	11

Agenda

dimanche 6 décembre 2009

Loto des enfants
Salle polyvalente de l'école de la Vignettaz

vendredi 8 janvier 2010

Apéritif des Rois dès 18 h.
Salle polyvalente de l'école de la Vignettaz

mercredi 27 janvier 2010 à 20 h.

Assemblée générale de l'Association des intérêts du quartier de Beaumont-Vignettaz
Salle polyvalente de la Vignettaz
(voir convocation en page 11)

Une magnifique journée pour nos retraités

Des les années soixante, un grand nombre de jeunes familles avaient élu domicile dans le nouveau quartier de Beaumont. Dans l'intervalle, leurs enfants ont grandi, certains ont décidé de s'établir ailleurs, voire de quitter la ville de leur jeunesse. Souvent, leurs parents sont restés, dans un appartement leur laissant alors davantage d'espace, mais aussi dans un environnement constitué de résidents qui, de simples voisins, sont parfois devenus des amis. Le quartier de la Vignettaz a connu une mutation similaire, bien que la structure de l'habitat soit composée aussi bien de maisons familiales que de grands immeubles locatifs. Devenus retraités, ces habitants de nos quartiers ont été invités par le comité de l'AIQBV à partager une journée qui leur était entièrement réservée. Annoncée dans le dernier numéro du «Trait d'union», cette initiative a connu une participation au-delà de toute attente, synonyme d'un vif succès.



Au musée «Clin d'ailes» : un groupe de retraités attentifs et captivés

photo : Pier-Luigi Galli

En ce jeudi 24 septembre 2009, le programme était attrayant : visite de l'entreprise ELSA-Estavayer Lait SA ou découverte d'Estavayer-le-Lac, cité historique et médiévale, sous la conduite d'un guide avisé, suivie du repas de midi, et enfin arrêt culturel pour tous au musée «Clin d'Ailes», à Payerne.

ELSA-Estavayer Lait SA

À dire vrai, on connaît mieux l'unité de production que sa raison sociale. Fondée en 1955 sous le nom de «Conserves Estavayer SA», cette entreprise devient, en 1998, ELSA-Estavayer Lait SA. Elle concentre ses activités dans le traitement et le conditionnement du lait sous diverses formes, telles que lait de consommation, crème, yogourt, boissons et desserts lactés, fromage frais, séré, mais aussi dans la prépa-

ration de sauces à salade, mayonnaise et vinaigre. Pour faire bref, ELSA est la laiterie industrielle du groupe Migros. Précédée d'un sympathique déjeuner de bienvenue puis d'un film illustrant l'histoire de l'entreprise ainsi que son fonctionnement, la visite de ce vaste complexe industriel captiva les participants. Elle fut suivie d'un excellent apéritif au cours duquel divers autres aspects de l'entreprise ont pu être évoqués avec nos guides du jour, toujours disponibles pour répondre aux questions pertinentes de nos retraités.

Estavayer-le-Lac et ses curiosités

Pendant ce temps, une vingtaine de retraités découvraient à pied la Collégiale et ses vitraux, l'église des Dominicaines, son retable et ses stalles, le Château et sa cour, pour

s'arrêter enfin sur la place de Moudon, en plein cœur de la zone piétonne. Une promenade agréable sous la conduite d'un guide qui sut nous faire apprécier les beautés de la Cité à la rose.

C'était l'heure de réunir les deux groupes afin de prendre le repas de midi dont le menu faisait la part belle aux poissons du lac.

Le musée de l'aviation

Départ pour Payerne et son aérodrome militaire. C'est là que se niche le musée joliment dénommé «Clin d'Ailes» qui abrite une impressionnante collection d'avions. Sous la conduite de pilotes et de mécaniciens passionnés, nos retraités ont eu le bonheur d'approcher et d'identifier ces chasseurs qui ont vrombi durant de longues années dans le ciel pacifique de notre pays. Tout cela se termina fort bien par un apéritif sympathique qui clôturait ainsi cette journée où le beau temps avait été notre compagnon fidèle.

Pour une première, ce fut une totale réussite : l'attrait du programme avait incité soixante-deux retraités à prendre part à cette journée riche en découvertes. De son côté, le comité de l'AIQBV leur avait offert, moyennant une participation modique, le transport en car et le repas de midi, boissons incluses. Une initiative à renouveler, sous une forme ou une autre, dans quelques années peut-être...

Nicolas Jordan

BELA COUTURE

Retouches en tous genres

Depuis février de cette année, un nouveau commerce s'est ouvert dans le centre commercial de Beaumont. Idéalement situé au bas de l'escalator, on le reconnaît sans peine en voyant les machines à coudre et à surfiler ou la planche à repasser. Remarquez aussi la jolie coupelle remplie de bonbons sur le comptoir, l'accueil ici est tout en douceur.

Venue il y a quelques années du Portugal où elle a fait son apprentissage, Isabela Rocha a bien hésité un peu à se mettre à son compte après avoir travaillé comme em-ployée. Mais elle dit aujourd'hui ne pas regretter son choix, même si elle reconnaît que devenir indépendante, c'est toute une aventure. Jeune femme souriante, elle a manifestement du plaisir à expliquer son travail et la liste des prestations offertes est impressionnante. Il faut dire que le grand plaisir



de la maîtresse des lieux est de satisfaire ses clients, ce qui l'amène à toujours chercher une solution pour rendre service.

Bela Couture propose toutes les réparations usuelles de vêtements telles que remplacement de ferme-

tures éclair, reprises, ourlets, longueurs des manches, non seulement sur les tissus, mais aussi sur le cuir. Un pantalon ou une robe à ajuster, transformer ou rajeunir ? Vous êtes à la bonne adresse. Bela fait aussi votre repassage, confectionne vos rideaux, prend vos habits à nettoyer en dépôt pour un pressing. Elle vend également des accessoires, sacs à main, ceintures et autres colifichets.

Elle met un point d'honneur à respecter les délais et ne rechigne pas à prendre du travail à la maison certains soirs. La satisfaction de ses clients lui tient particulièrement à coeur et elle les encourage à lui dire si le travail effectué ne leur convient pas, ce qui lui permet d'apporter les corrections nécessaires.

Mariée et mère de deux enfants en âge scolaire, Bela apprécie les contacts avec les autres commerçants et avec sa clientèle. Elle est particulièrement heureuse de pouvoir pratiquer un métier qu'elle aime et de mettre ses compétences au service de ceux qui n'ont plus le temps ou n'ont pas les machines nécessaires pour le faire.

Anita Siggen

Exposition 2010 « Artistes du quartier »

La troisième exposition des « Artistes du quartier » se déroulera du samedi 27 mars au samedi 3 avril 2010 à la salle polyvalente de l'école de la Vignettaz.

Nous invitons dès lors chaque personne âgée d'au moins 16 ans et exerçant ses talents d'artiste tout au long de l'année dans les domaines tels que : peinture sur tout support, dessin, poterie, sculpture, photographie, broderie ou autre technique, de bien vouloir s'inscrire, au moyen du talon ci-dessous, à notre exposition « Artistes du quartier ».

Le vernissage, auquel toute la population est conviée, est prévu le samedi 27 mars à 18 heures.

L'horaire d'ouverture de l'exposition est le suivant : tous les jours de 14 à 18 heures, ainsi que le mardi 30 mars et le jeudi 1 avril jusqu'à 22 heures.

Talon d'inscription à renvoyer jusqu'au 29 janvier 2010 à l'AIQBV, case postale 29, 1709 Fribourg
ou ij.metrailler@bluewin.ch

Nom :

Prénom :

Adresse :

Téléphone :

Genre d'activité(s) pratiquée(s) :

Réussite totale pour la fête du quartier

Ce samedi 4 juillet 2009 était jour de fête et elle a été belle ! Il est vrai que le programme était alléchant et varié. Le matin était consacré à l'inauguration officielle du terrain multi-sports de la route du Levant, présenté dans le dernier numéro du «Trait d'union», à des démonstrations d'activités sportives pouvant y être pratiquées et à un tournoi de football réservé aux enfants de l'école primaire. Enfin, la tradition reprenait le dessus dans la cour de l'école de la Vignettaz : pétanque, repas de midi, musique variée puis, le soir venu, danse, raclette et prolongations... Le tout sous un soleil radieux et par une température estivale !

L'inauguration officielle du terrain

Le comité de l'AIQBV avait bien fait les choses pour marquer ce jour d'une pierre blanche... sur fond de tartan rouge : bénédiction, discours officiels, musique et apéritif. Tout a commencé par le tournoi de football disputé par quatre équipes d'éco-



Michel Cuany, curé de Villars-sur-Glâne

liers en début de matinée pour se poursuivre jusque dans l'après-midi. Mais entre-temps, le curé Michel Cuany, de l'unité pastorale Saints-Pierre-et-Paul, avait béni le terrain et ses nouvelles installations, Jean Bourgknecht, conseiller communal, en charge du Service des sports, s'était félicité de l'aboutissement de cette belle réalisation dans le quartier de Beaumont-Vignettaz avant que le président Jean-Jacques Métrailler n'en retrace l'historique en adressant les vifs remerciements de l'AIQBV à l'endroit de l'UEFA, de l'Association suisse de football (ASF) et bien entendu des autorités cantonales et communales pour leur important soutien financier et logistique. Entrecoupé par les prestations tonitruantes et particulièrement **sympathiques de la guggenmusik «Les Tricounis»** de Belfaux, l'apéritif offert à tous les habitants du quartier se prolongea

un peu, tandis que des démonstrations de volley-ball permettaient de mieux en connaître les règles et aussi d'apprécier toutes les subtilités de ce sport de filet. C'était alors le moment de passer à table, de l'autre côté de la route, pour rejoindre la cour de l'école de la Vignettaz et son préau.



Jean Bourgknecht, conseiller communal, vice-syndic



Initiation au volley-ball

Dans la cour de l'école
C'est ici que se déroule tous les deux ans la fête du quartier. On connaissait le programme de l'édition 2009, paru dans le «Trait d'union» de juin : pétanque, scrab-

et moins jeunes sur des rythmes au goût de chacun. Une parenthèse permet de féliciter les équipes qui avaient pris part aux tournois de scrabble, de pétanque et de football. Comme toujours, la convivialité



Les deux vainqueurs du tournoi de pétanque



En attendant la raclette...

ble, repas de midi en musique, bar, puis en soirée, raclette et bal populaire au son de l'orchestre Memory. Tout s'est fort bien déroulé : les boissons étaient de qualité, la nourriture excellente et la musique entraînante au point d'emporter dans la danse de nombreux jeunes

était de la partie. La fraternité aussi, dans une ambiance faite toute de chaleur et d'amitié. Au moment où certains s'en allaient au terme de quelques heures passées en agréable compagnie, d'autres profitaient de la douceur estivale pour prolonger la journée dans la bonne humeur

avec des amis ou pour faire plus ample connaissance avec des habitants de nos quartiers. Bien plus tard, le moment était arrivé de respecter la tranquillité souhaitée par des voisins en mal de sommeil. Et dès le lendemain matin, les nombreux bénévoles ayant oeuvré à l'organisation de cette superbe fête se retrouvaient, comme à l'accoutumée, pour partager les tâches ingrates du nettoyage et de la remise en ordre des installations.

Tous méritent un très grand merci : vous qui avez, une nouvelle fois, honoré cette fête de votre présence et tous ceux qui se sont dépensés sans compter pour que cette manifestation bisannuelle soit une réussite. Et la fête fut belle. Rendez-vous donc en été 2011 !

Enfin, voici les vainqueurs des tournois du jour : pour le football, les «Warriors»; pour la pétanque, Michel Dubey et Maxime Dubey.



Les footballeurs des «Warriors»

Photos : sur le site Internet de l'AIQBV (beaumont-vignettaz.ch), vous pourrez découvrir d'autres photos de notre fête du quartier. Il suffira de consulter les Activités 2009 sur la page Agenda/Loisirs. Vous y trouverez aussi des reflets en images de la sortie des retraités.

Nicolas Jordan

photos : Jean-Jacques Métrailler
Thomas Waerber

L'Assemblée générale du 28 janvier 2009 :

Procès-verbal

Souhaits de bienvenue par le président

C'est en présence de plus de septante personnes que le président de l'AIQBV, Jean-Jacques Métrailler, ouvre la 35^{ème} assemblée générale. Il salue Pierre-Alain Clément, syndic, Madame et Messieurs les anciens présidents de l'association, les habitants du quartier, les représentants de la presse ainsi que ceux des autres quartiers de la ville. Il cite le nom des personnes excusées.

Nomination des scrutateurs

Carmen Kaeser et Roger Papaux

Procès-verbal de la dernière assemblée

Le procès-verbal de la dernière assemblée générale, publié dans l'édition No 65 du mois de décembre 2008, est approuvé à l'unanimité.

Rapport du président

Depuis 9 ans et 103 séances, votre comité s'efforce de défendre vos intérêts auprès des autorités et d'animer la vie associative de notre très beau quartier de Beaumont-Vignettaz. Le président cite les activités de l'année écoulée, soit l'apéritif des Rois, destiné à récompenser nos annonceurs, donateurs et collaborateurs, l'assemblée générale 2008, le match aux cartes, la fête des voisins, la journée sportive, la Bénichon, l'initiation au scrabble, le loto des enfants. Diverses manifestations sont agendées pour l'année 2009, à savoir : le 9 janvier l'apéritif des Rois, au printemps un concert de La Landwehr, le 26 mai la fête des voisins, le 4 juillet la fête du quartier et l'inauguration du terrain multi-sports, en automne la sortie des retraités, le 6 décembre le loto des enfants.

Concernant les nuisances dans le quartier, la circulation des bus à la route de la Gruyère supérieure reste un problème pour les bordiers. L'association a transmis aux TPF les griefs des bordiers. Son directeur, M. Barraz, en a pris acte et a promis de faire le nécessaire dans la mesure du possible pour améliorer la situation dans le domaine du croisement des véhicules et de la vitesse de ceux-ci. Pour les autres problèmes, il se décharge sur la CUTAF, la ville de Fribourg et celle de Villars-sur-Glâne. Malgré les promesses de Mme Pittet, les ventes nocturnes continuent le vendredi soir depuis le laboratoire de la boulangerie. Toutefois, le laboratoire n'est plus en activité le samedi soir, il n'y a donc pas de vente nocturne ce soir-là et c'est un signe positif à relever.

Projets 2009

Mobility : le comité oeuvre en collaboration avec Markus Gerteis, membre de notre association, et Gérard Riedo, de la maison Avis, pour la mise en place d'une antenne Mobility dans le quartier.

Le réaménagement des alentours et la construction du terrain multi-sports seront terminés ce printemps et inaugurés lors de notre fête du quartier du 4 juillet prochain.

La conférence des Associations de quartiers de la ville de Fribourg a demandé une rencontre avec le service de l'Edilité pour essayer de résoudre les problèmes découlant des points de collecte d'ordures. L'AIQBV participera à cette séance.

Concernant le Trait d'union, le comité de rédaction s'est réuni six fois pour vous concocter ses trois

numéros annuels. Nos remerciements au comité de rédaction, aux porteurs et aux annonceurs.

Le comité de rédaction s'est enrichi de deux nouveaux membres, Anita Siggen et Christophe Jungo. Merci de leur engagement.

Présentation des comptes de l'exercice 2008

Notre trésorière, Elisabeth Jaquier, nous présente les comptes de l'association dont la fortune s'élève à fr. 21'446.40 au 31 décembre 2008.

Rapport des vérificateurs et approbation des comptes

Sur la base du rapport des vérificateurs des comptes, Laurent Ponzo et Pier-Luigi Galli, ils sont approuvés à l'unanimité et décharge est donnée à la trésorière et au comité.

Démissions du comité

Notre trésorière Elisabeth Jaquier nous quitte après trois ans de bons et loyaux services en faveur de notre association. Merci beaucoup à Elisabeth pour le travail effectué en tant que trésorière et pour son aide précieuse lors de nos activités.

Après six années fructueuses de présence au sein de notre comité directeur et de notre comité de rédaction, Nicolas Jordan a aussi décidé de nous quitter. Il continue d'oeuvrer au comité de rédaction. Il a fortement contribué au rayonnement de notre Trait d'union. Merci beaucoup à Nicolas de mettre ses talents d'écrivain au service de notre journal et pour tout le travail accompli au sein du comité directeur.

Suite à la page 11

Election du comité

Sont réélus pour une année au sein du comité :

Daniel Bonfils, vice-président, Laurence Métrailler, secrétaire, René Brohy et Hervé Heimo, membres.

Sont brillamment élus au sein du comité : Chantal Kolly, trésorière, et Daniel Rotzetter, membre.

Election du président

Jean-Jacques Métrailler est réélu à la présidence par acclamations.

Election des vérificateurs des comptes

Laurent Ponzo et Pier-Luigi Galli sont réélus pour une année.

Cotisations

Le montant des cotisations reste fixé à fr. 10.- par ménage ou dès fr. 20.- comme cotisation de soutien.

Proposition des membres

Le docteur Gamba, membre de pro Vélo, nous informe que des cours de sécurité pour les familles seront organisés aux alentours de l'école de la Vignettaz.

Message du Conseil communal

Pierre-Alain Clément nous apporte les voeux du Conseil communal et nous félicite pour les nombreuses manifestations organisées dans notre quartier.

Il n'y a pas d'aménagement particulier prévu dans le quartier. Il signale la **part importante prise par l'AIQBV pour le terrain multi-sports.**

Un projet est en cours, celui de la révision du plan d'aménagement local, l'actuel datant de 20 ans. Un tout-ménage a été envoyé aux habitants. Les informations se trouvent sur le site de la Ville.

Divers

Plusieurs interventions de membres sont à signaler, notamment sur les nuisances nocturnes. R-A. Clément nous informe que la police met tout en oeuvre pour faire respecter la loi.

Un habitant demande si la place de sports réaménagée peut être utilisée pour des fêtes. Cela est possible, puisqu'il y a des tables et places de grill à disposition. On peut deman-

der au concierge de l'école de la Vignettaz la mise à disposition des toilettes publiques.

Diverses remarques relatives au par- cage dans le quartier sont émises.

Il n'y a pas de place pour handicapé dans le quartier. Cela pourrait être aménagé en même temps qu'une place pour Mobility.

Vignette de par- cage : des vignettes pour visiteurs peuvent être obtenues à la commune pour fr. 10.- par jour.

A quand des bornes pour voitures électriques ? La question est à l'étu- de à la commune.

Le président remercie le comité, les annonceurs, les donateurs et tous les collaborateurs de l'AIQBV.

L'assemblée générale 2010 est fixée au mercredi 27 janvier.

Le président lève la séance et invite l'assemblée à partager une petite col- lation et à boire le verre de l'amitié.

Laurence Métrailler

MERCREDI 27 janvier 2010 20 heures

L'Association des intérêts du quartier de Beaumont-Vignettaz tiendra son assemblée générale ordinaire à la salle polyva- lente de l'école de la Vignettaz le 27 janvier 2010 à 20.00 h.

ORDRE DU JOUR

1. Souhais de bienvenue par le président
2. Nomination des scrutateurs
3. Procès-verbal de la dernière assemblée
4. Rapport du président sur les activités 2009
5. Présentation des comptes de l'exercice 2009
6. Rapport des vérificateurs et approbation des comptes
7. Election du comité
8. Election du président
9. Election des vérificateurs des comptes
10. Cotisations
11. Propositions des membres
12. Message du Conseil communal
13. Divers

Une petite agape sera offerte par votre Association et terminera la soirée. Nous nous réjouissons de vous voir nom- breuses et nombreux à cette occasion.